





MÁQUINA / MACHINE : **FIRE TRUCK 4**

CÓDIGO / *CODE* : **34764**

Nº SERIE / *SERIAL NUMBER* :

MANUAL DEL USUARIO - USER'S GUIDE

IMPORTANTE !

►Lea el manual antes de poner en marcha la máquina
►Guarde este manual para su referencia

IMPORTANT !

►Read the manual before operating this machine
►Keep this manual for your reference

ÍNDICE

INDEX

INFORMACIÓN GENERAL · GENERAL INFORMATION

1- ESPECIFICACIONES

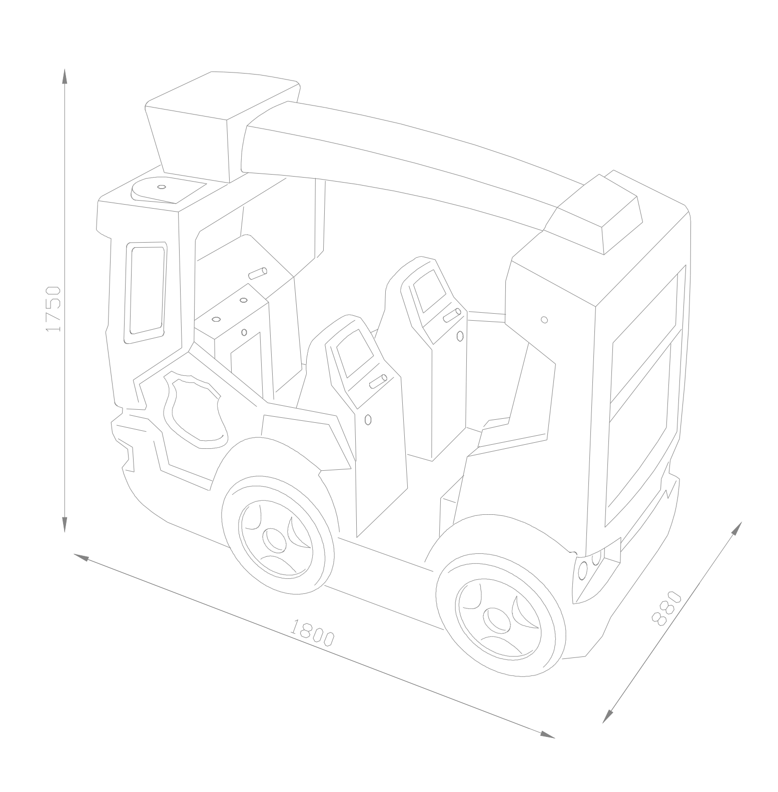
Modelo	**FIRE TRUCK 4**
Código de referencia	34764
Potencia en funcionamiento	450W
Potencia en reposo	50 W
Dimensiones (mm)	1800x880x1750
Peso (Kg.)	120
Tensión de alimentación	220Vca / 110Vca
Tensión de seguridad	<24V en figura
Plazas	4
Usuarios; rango de edades	2÷10

- Chasis de tubo de acero pintado con pintura epoxi
- Figura y base fabricados con poliéster
- Reclamo acústico y luminoso, regulable
- Sistema de control electrónico
    - Regulación tiempo
    - Control de volumen de sonido
    - Ajuste precio y numero de viajes
    - Contadores digitales de monedas
    - Elección de hasta 5 idiomas

1- SPECIFICATIONS

Model	**FIRE TRUCK 4**
Reference code	34764
Power in operation	450W
Power at rest	50 W
Dimensions (mm)	1800x880x1750
Weight (Kg)	120
Feeding voltage	220Vca / 110Vca
Security voltage	<24V on figure
Seats	4
Users; range of ages	2÷10

- Epoxy painted tubular steel chassis
- Figure and base made of polyester
- Adjustable acoustic and luminous calls
- Electronic control system
    - Adjustable timer
    - Sound level control
    - Programmable coins and rides combinations
    - Digital coin input counters
    - Up to 5 selectable languages



2- PRECAUCIONES DE USO

 **ATENCIÓN**

■ No instale la máquina donde pueda bloquear salidas de emergencia.

■ Instale la máquina asegurando una zona de seguridad a su alrededor de como mínimo 0,5m de ancho.

■ Instale la máquina en una superficie horizontal y estable.

■ No doble el cable de alimentación por la fuerza o coloque objetos pesados sobre él.

■ Nunca enchufe o desenchufe el cable de alimentación con las manos mojadas.

■ Nunca desenchufe la máquina tirando por el cable de alimentación.

■ Antes de inspeccionar la máquina, asegurase de que ésta está desconectada.

■ Siempre use piezas autorizadas por Falgas para recambios.

 **PRECAUCIÓN**

■ La máquina debe conectarse a una toma de corriente con contacto de **puesta a tierra**.

■ No coloque el cable de alimentación en un sitio de paso. La gente puede tropezar con él.

■ No levante el infantil por la figura, ésta puede dañarse. Debe levantarse siempre por la base.

■ Si el cable de alimentación está dañado, deje la máquina desenchufada y fuera de servicio hasta haberlo sustituido por otro cable de alimentación especial H05W-3g1.5.

2- PRECAUTIONS FOR USE

 **WARNING**

■ Do not set the machine where it could block emergency exits.

■ Install the machine assuring a safety zone around it of as minimum 0,5m of width.

■ Install the machine in a horizontal and stable surface.

■ Do not bend the power cord by force or place heavy objects on it.

■ Never plug or unplug the power cord with wet hands.

■ Never unplug the machine by pulling the power cord.

■ Before inspecting the unit, make sure the power is OFF.

■ Use always, for replacement parts, pieces authorized by Falgas.

 **CAUTION**

■ The machine must be connected to a plug with **ground**.

■ Do not put the power cord where people walk through. People may stumble over it.

■ Do not lift the infantile by the figure, could be damaged. Must be always be lift by the base.

■ If the power cord is damaged, unplug the machine till replaced it with another special power cord H05W-3g1.5.

3- INDICACIONES DE SEGURIDAD

3.1 ALIMENTACIÓN E INSTALACIÓN

■ Use solo una conexión con toma de tierra.

■ Conecte siempre la máquina a una toma de corriente protegida por un diferencial de como máximo 30mA de sensibilidad.

■ Compruebe los requerimientos de potencia en el lugar de instalación de la máquina.

■ No toque el enchufe con las manos mojadas.

■ Utilice los fusibles del calibre adecuado.

3.2 USO

■ Antes de introducir la moneda en la máquina, asegúrese que el niño esté sentado correctamente.

■ No haga subir ni bajar el niño mientras el infantil esté en movimiento.

■ La supervisión de un adulto es imprescindible para el funcionamiento de la máquina.

3.3 MANTENIMIENTO Y OTROS

■ Asegúrese de desconectar la máquina antes de su inspección, limpieza o cualquier manipulación.

■ Solo personal cualificado para inspeccionar o probar la placa electrónica.

■ No utilice este producto con otra finalidad.

3- SAFETY INSTRUCTIONS

3.1 POWER SUPPLY & INSTALLATION

■ Use only a grounded outlet.

■ Always connect the machine into an outlet protected by a differential 30mA maximum sensitivity.

■ Check the power requirements at the installation place machine.

■ Do not touch the power plug with wet hands.

■ Use specified fuse rating.

3.2 USE

■ Before introducing the coin in to the machine, be sure that the child sit correctly.

■ Do not rise or go down the child while the kiddie is in movement.

■ This machine must be operated under adult supervision.

3.3 MAINTENANCE & OTHERS

■ Be sure to turn the power OFF before clean or working on the machine.

■ Only qualified personnel to inspect or test the electronic card.

■ Do not use the product for other purpose.

4- DESCRIPCIÓN GENERAL

Las máquinas infantiles FALGAS son las atracciones destinadas a los más pequeños. Las formas, colores, movimientos, luces y sonidos de estas máquinas han sido ideados para el agrado del público infantil, buscando siempre la máxima comodidad y seguridad en su función de juego, recreo y diversión de los más pequeños, estimulando sus fantasías y emociones de forma sana y divertida.
Todo esto sin descuidar los aspectos técnicos y los pequeños detalles que hacen de los infantiles FALGAS las máquinas más funcionales y fiables del sector.

Las máquinas están constituidas por una base fija que soporta el mecanismo que proporciona el movimiento de vaivén o balanceo a la parte móvil o figura.
Cada máquina incorpora el sonido típico de la figura que la compone, y otros sonidos adicionales accionados mediante pulsadores y otros accionamientos dispuestos para tal efecto.
Los efectos de las luces de colores y los propios colores de las máquinas contribuyen a crear la imagen atrayente y sugestiva que caracteriza a los infantiles FALGAS.

La base está formada por un chasis de tubo de acero pintado. El chasis soporta el motor que transmite el movimiento al mecanismo a través de un reductor. La estructura de tubo y el mecanismo están protegidos por una cubierta de poliéster y gelcoat.
Sobre la base se ubica la figura, también construida con poliéster.

4- GENERAL DESCRIPTION

The FALGAS kiddie rides are the attractions destined for the smallest. The forms, colours, movements, lights and sounds of these machines have been designed for the pleasure of the infantile public, looking always for the maximum comfort and safety in his function of game, playtime and amusement of the smallest, stimulating his fantasies and emotions in a healthy and entertaining way.
All that without neglecting the technical aspects and the small details that do of the FALGAS kiddie rides the most functional and trustworthy machines of the sector.

The machines are constituted by a fixed base that supports the mechanism that provides the rocking movement to the mobile part or figure. Every machine incorporates the typical sound of the figure that composes it, and other additional sounds driven by push-buttons arranged for such an effect.
The effects of the lights of colours and the own colours of the machines help to create the attractive and suggestive image that characterizes the FALGAS kiddie rides.

The base is formed by a steel pipe chassis. The chassis supports the motor that transmits the movement to the mechanism across a reducer. The pipe structure and the mechanism are protected by a cover of polyester and gelcoat. On the base the figure is located, also made with polyester.

4.1 SISTEMA ELÉCTRICO/ELECTRÓNICO

El sistema de control es electrónico y está compuesto por una fuente de alimentación y una tarjeta electrónica microprocesada (so-tempo).

▪ Características principales de la tarjeta electrónica:

- ▫ Amplificador de audio incorporado (18W)
- ▫ 2 entradas de monedas
- ▫ Contadores digitales de monedas
- ▫ Contadores electromecánicos opcionales
- ▫ 2 canales de luces
- ▫ Hasta 5 idiomas programados

▪ Parámetros regulables:

- ▫ Control de volumen digital
- ▫ Reducción del nivel de audio de reclamo
- ▫ Duración de viaje
- ▫ Precio del viaje / nº de viajes
- ▫ Temporización del reclamo musical
- ▫ Selección de idioma

La fuente de alimentación, situada en la parte fija o base de la máquina, incorpora un transformador de seguridad de doble aislamiento en conformidad con la norma UNE 60742, y la placa electrónica de activación del motor.

La fuente proporciona la corriente eléctrica de muy baja tensión de seguridad de 12V a la parte móvil superior de la máquina. En ella se ubican las siguientes protecciones:

▪ Protecciones:

- ▫ Fusible Power: fusible general de 6A.
- ▫ Fusible Timer: fusible de alimentación del so-tempo de 2A.
- ▫ Fusible Light: fusible de luces de 6A.
- ▫ Térmico de protección del motor

ATENCIÓN

■ Nunca sustituya lámparas LED por otras incandescentes o halógenas.

4.1 ELECTRICAL/ELECTRONICAL SYSTEM

The system control is electronic and is composed by a power unit and a microprocessed electronic board (sound-timer).

▪ General characteristics of the electronic board

- ▫ Incorporated audio amplifier (18W)
- ▫ 2 coin mechanisms
- ▫ Digital money counters
- ▫ Optional electromechanical counters
- ▫ 2 light channels
- ▫ Up to 5 programmed languages

▪ Adjustable parameters

- ▫ Digital sound level control
- ▫ Musical call sound level
- ▫ Ride time
- ▫ Price and number of rides
- ▫ Musical and luminous call timer
- ▫ Selection of language

The power unit, placed in the fixed part or base of the machine, incorporates a double isolation safety transformer, and a solid-state relay for to activate the motor.

The source provides the electrical current of very low tension of safety of 12V to the mobile top part of the machine. In her the following protections are located:

▪ Protections

- ▫ Power fuse: 6A general fuse
- ▫ Timer fuse: 2A sound-timer fuse
- ▫ Light fuse: 6A lights fuse
- ▫ Motor circuit-breaker



WARNING

■ Never replace LED lamps, for other incandescent or halogen lamps.

4.2 ASPECTOS DE SEGURIDAD

■ El motor y mecanismos están situados y cerrados de manera que, en uso normal, proporcionan una protección adecuada contra los daños personales.

■ Las envolventes protectoras y protecciones no permiten ser extraídas sin la ayuda de una herramienta.

■ Las máquinas están construidas y cerradas de forma que existe una protección adecuada contra el contacto accidental con las partes activas, entendiendo como tales las que funcionan a una tensión superior a 24V.

■ La envolvente del aparato no contiene más aperturas que las necesarias para la utilización y funcionamiento del aparato.

■ Los cables flexibles de alimentación están unidos a la máquina mediante una fijación tipo X,Y,M o Z.

■ Los cables flexibles de alimentación están provistos de un conductor conectado al borne de puesta a tierra de la máquina y al contacto de tierra del enchufe.

■ Las partes metálicas accesibles de los aparatos, que puedan quedar con tensión en caso de fallo del aislamiento, están conectadas permanentemente y de forma segura a un borne de tierra.

4.2 SAFETY ASPECS

■ The motor and mechanisms are placed and closed to provide a suitable protection against the bodily injuries.

■ The protective covers and protections do not allow to be extracted without the help of a tool.

■ The machines are made and closed to provide correct protection against the accidental contact with the active parts, like those who work to more of 24V.

■ Device covering does not contain any more openings that necessary ones for his utilization and operating.

■ The flexible power cords are joined to the machine through X, Y, M or Z fixation.

■ The flexible power cords are provided with a ground wire connected to the machine and to the ground contact of the plug.

■ The metallic accessible parts of the devices, which could stay with tension in case of isolation failure, are connected permanently and from sure form to a ground terminal.

5- PUESTA EN MARCHA

Para la puesta en marcha del infantil se deberán seguir los siguientes pasos:

■ Teniendo en consideración las indicaciones de seguridad anteriormente descritas, se situará la máquina en el lugar deseado y se enchufará a la red.

> **PRECAUCIÓN**
>
> ● La máquina debe conectarse a una toma de corriente con contacto de **puesta a tierra**.
>
> ● La instalación debe estar protegida mediante un interruptor diferencial de alta sensibilidad.

■ El siguiente paso consistirá en la programación de los parámetros ajustables, siguiendo el procedimiento descrito en el apartado de programación.

- Volumen de sonido
- Reducción del nivel de audio de reclamo
- Duración de viaje
- Precio del viaje / nº de viajes
- Temporización del reclamo musical
- Selección de idioma

> **IMPORTANTE !**
>
> Para que los ajustes programados sean efectivos se debe reiniciar el so-tempo; es decir desconectar la máquina de la alimentación y conectarla de nuevo al cabo de unos segundos.

■ La máquina ya está lista para su funcionamiento. Al introducir la moneda, hará un sonido típico de aceptación de moneda y se pondrá en marcha. Transcurrido el tiempo programado, el aparato quedará en estado de reposo, efectuando periódicamente, según se haya programado, un reclamo musical y luminoso.

5- START-UP

Start-up must be realize this way:

■ Considering previous safety described indications, the machine will be located in the wished place and will be plugged in to the net.



> **CAUTION**
>
> ● The machine must be connected to a plug with **ground**.
>
> ● The installation must be protected by a differential switch of high sensibility.

■ Next step will be the programming of the adjustable parameters. Following procedure described in the programmable adjustments section.

- Sound level
- Musical call sound level
- Ride time
- Price and number of rides
- Musical and luminous call timer
- Language selection

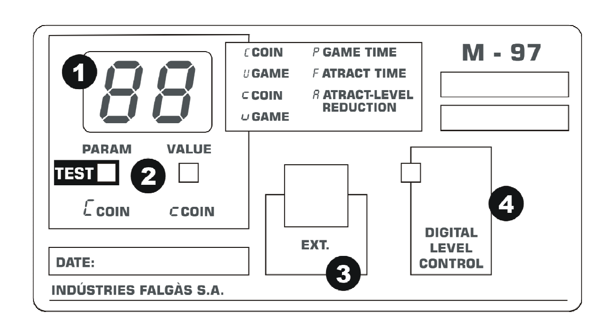
> **IMPORTANT !**
>
> So-tempo must be reset in order programmed adjustments be effective. That means, to disconnect the machine of the power supply and to connect it again after a few seconds.

■ Now the machine is ready to work. When a coin is inserted, the machine will emit a typical reception sound. When the programmed time is over, the device will stay at rest, doing as it has been programmed, a musical and luminous attention call.

PROGRAMACIÓN · PROGRAMMABLE ADJUSTMENTS

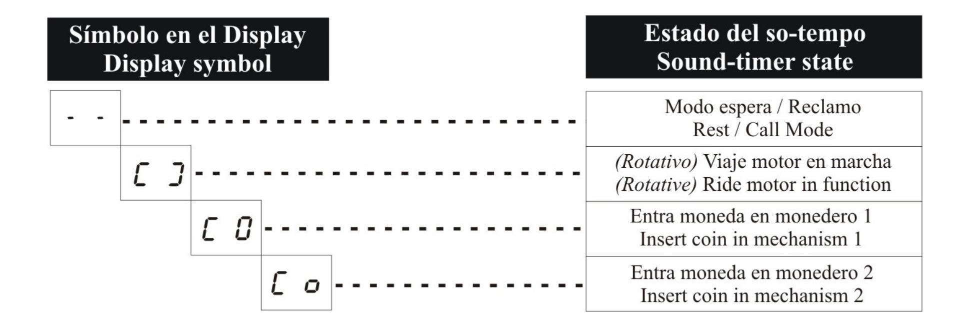
■ La programación se realiza a través del so-tempo. La siguiente figura muestra los diferentes elementos que aparecen en el frontal de éste.

■ Programming is realized across the so-tempo. The following figure shows the different elements that appear in the front panel.



■ El display muestra diferentes informaciones en función del estado del so-tempo

■ Display shows different information depending on sound-timer state.



Símbolo en el Display / Display symbol	Estado del so-tempo / Sound-timer state
- -	Modo espera / Reclamo Rest / Call Mode
[ ]	*(Rotativo)* Viaje motor en marcha *(Rotative)* Ride motor in function
[0	Entra moneda en monedero 1 Insert coin in mechanism 1
[o	Entra moneda en monedero 2 Insert coin in mechanism 2

1-VOLUMEN DE AUDIO

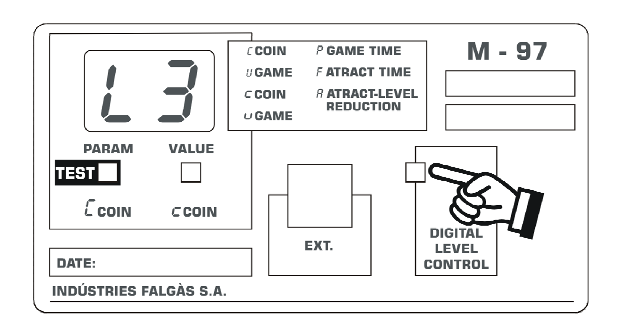
Nivel de audio regulable de 0 a 9. Su ajuste se realiza de forma directa a través del pulsador *DIGITAL LEVEL CONTROL* incorporado en el frontal del so-tempo. Al activar el pulsador, el display muestra L..., y se incrementa el volumen de sonido de viaje hasta 9.

Según normativa, limitar el nivel de audio al valor 7 (<85dB)

1- SOUND LEVEL CONTROL

Level sound adjustable from 0 to 9. The activation is directly trough an incorporated *DIGITAL LEVEL CONTROL* switch on the front of the sound-timer. Activating the push-button, the display shows L …, and the sound volume is increased even 9.

According to regulation limits the sound level at value 7 (<85dB)



2-PARÁMETROS PROGRAMABLES

▪ Para entrar en el modo de programación deben pulsarse **SIMULTÁNEAMENTE** los pulsadores **c coin** y **C COIN**, tal como muestra la siguiente figura.

▪ Con el pulsador **C COIN** se selecciona el parámetro a programar, y con el **c coin** se modifica el valor de éste.

▪ En el display, el dígito **PARAM** indica el parámetro, y el dígito **VALUE** indica su valor.

▪ Los parámetros ajustables por el usuario son los siguientes:

2-PROGRAMMABLE ADJUSTMENTS

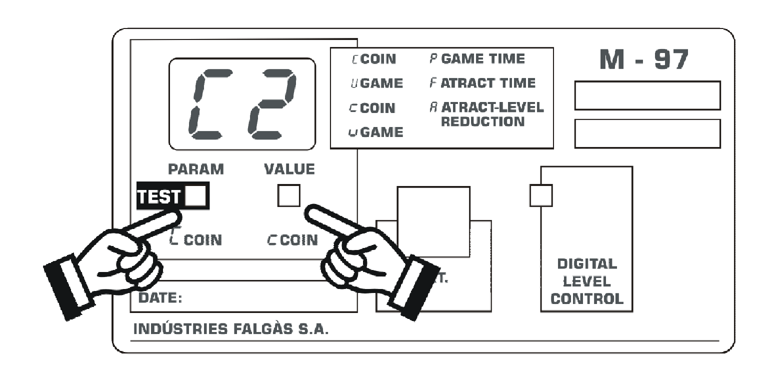
▪ To enter in the programming mode the **c coin** and **C COIN** push-buttons must be touched **SIMULTANEOUSLY**, as the following image shows.

▪ With the push-button **C COIN** the parameter is selected for his adjustment, and with the **c coin** his value is modified.

▪ In the display, the **PARAM** digit indicates the parameter, and the **VALUE** digit indicates his value.

▪ The adjustable parameters are the following ones:

C	**COIN**	Monedas del monedero 1 *Coin of mechanism 1*
U	**GAME**	Número de viajes del monedero 1 *Number of rides coin mechanism 1*
c	**coin**	Monedas del monedero 2 *Coin of mechanism 2*
u	**game**	Número de viajes del monedero 2 *Number of rides coin mechanism 2*
P	**GAME TIME**	Duración del viaje *Ride duration*
F	**ATTRACT TIME**	Tiempo entre reclamos *Time between call*
A	**ATTRACT LEVEL REDUCTION**	Reducción del volumen de reclamo *Call level reduction*
E	**LANGUAGE**	Idioma *Languaje*



IMPORTANTE !

Para que los ajustes programados sean efectivos se debe reiniciar el so-tempo; es decir desconectar la máquina de la alimentación y conectarla de nuevo al cabo de unos segundos.

IMPORTANT !

In order that the programmed adjustments be effective, sound-timer must be reset; that means, to disconnect the machine of the power supply and to connect it again after a few seconds.

C & U : COIN & GAME

C	**COIN** →	Monedero 1. Número de monedas C para realizar U viajes. Valores programables entre 1 i 6 *Coin mechanism 1. Number of coins C for realizing U rides. Adjustable from 1 to 6 coins*
U	**GAME** →	Número de viajes del monedero 1. Número de viajes U con las monedas C. Ajustable entre 1 y 6 viajes *Number of rides of coin mechanism 1. Number of rides U with the coins C. Adjustable from 1 to 6 coins*
c	**coin** →	Monedero 2. Número de monedas c para realizar u viajes. Valores programables entre 1 i 6 *Coin mechanism 2. Number of coins c for realizing u rides. Adjustable from 1 to 6 coins*
u	**game** →	Número de viajes del monedero 2. Número de viajes u con las monedas c. Ajustable entre 1 y 6 viajes *Number of rides of coin mechanism 2. Number of rides u with the coins c. Adjustable from 1 to 6 coins*

Ejemplo · Example	
C =2 & U =3 →	Al introducir 2 monedas en el monedero 1, se pondrán en marcha 3 viajes. *Introducing 2 coins in coin mechanism 1, will start 3 rides*
c =3 & u =1 →	Al introducir 3 monedas en el monedero 2, se pondrá en marcha 1 viaje. *Introducing 3 coin in coin mechanism 2, will start 1 ride*

P : GAME TIME

Duración del viaje según la tabla siguiente · *Game time like following list*

PARAM VALUE	DURACIÓN DEL VIAJE · *GAME TIME*
P1	20 seconds
P2	40 seconds
P3	1 minute
P4	1 minute 20 seconds
P5	1 minute 40 seconds
P6	2 minutes
P7	2 minutes 20 seconds
P8	2 minutes 40 seconds
P9	3 minutes

F : ATTRACT TIME

Intervalo de tiempo entre reclamos · *Interval of time between calls*

PARAM VALUE	RECLAMO CADA · *ATTRACT TIME*
F1	30 seconds
F2	1 minute
F3	1 minute 30 seconds
F4	2 minuts
F5	2 minuts 30 seconds
F6	3 minuts
F7	3 minuts 30 seconds
F8	4 minuts
F9	4 minuts 30 seconds

A : ATTRACT LEVEL REDUCTION

Reducción del nivel sonoro del reclamo respecto al nivel del viaje programado en el parámetro L (Digital Level).

This parameter reduce the sound level of the call in respect to the programmed ride level in parameter L (Digital Level).

PARAM VALUE	VOLUMEN RECLAMO · *CALL VOLUM*
A0	= L **MAXIM**
A1	= L - 1
A2	= L – 2
A3	= L – 3
A4	= L – 4
A5	= L – 5
A5	= L – 6
A7	= L – 7
A8	= L – 8
A9	= L – 9 **MINIMUM – WITHOUT CALL**

Para anular el reclamo debe programarse el parámetro P en el valor 9.
To cancel the calls, must adjust the P param in the value 9.

E : LANGUAGE

Selección de idioma · *Language selection*

PARAM VALUE	IDIOMA· *LANGUAGE*
E0	ESPAÑOL · SPANISH
E1	INGLÉS · ENGLISH
E2	FRANCÉS · FRENCH
E3	ALEMAN · GERMAN
E4	ITALIANO · ITALIAN

3- MODO TEST

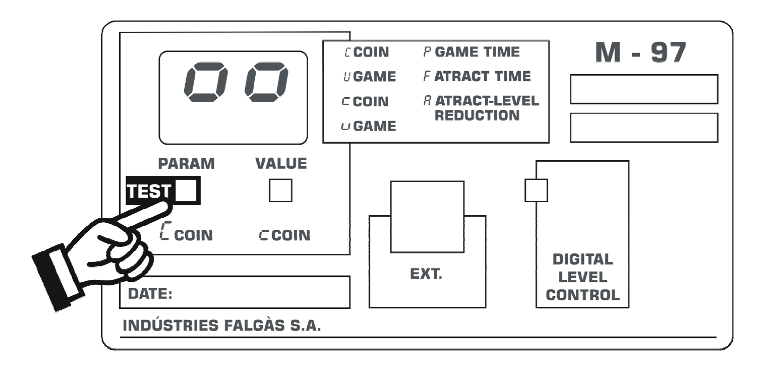
El modo test incorporado en los So-tempo M95 y M97 permite verificar las funciones de la máquina sin modificar los contadores de monedas.

Para entrar en Modo TEST → Pulsar TEST (Ꞇ COIN) hasta que en el display aparezcan los símbolos alternativos 00 00.

3- TEST MODE

The test mode incorporated in the Sound-timer M95 and M97 allows to check the machine functions without modifying the coin counter value.

To enter in TEST Mode → Press TEST (Ꞇ COIN) until the display shows the alternative symbols 00 00.



Funciones en Modo TEST:

■ COMPROBACIÓN DE LOS MONEDEROS
Cuando se introduce una moneda se emite un sonido típico de aceptación de monedas. Estas verificaciones no ponen en marcha la máquina ni repercuten en los contadores de monedas.

■ COMPROBACIÓN DEL MOTOR
El pulsador VALUE (Ꞇ COIN) permite arrancar y parar el motor.
MOTOR ON se indica con 0 0 alternativo en el display
MOTOR OFF se indica con 00 00 alternativo en el display

■ COMPROBACIÓN DE LOS PULSADORES
Los pulsadores de entrada funcionan normalmente como en el modo de partida.

■ COMPROBACIÓN DE LAS LUCES
La luz de START y los dos canales de luz controlados por el so-tempo hacen intermitente.

TEST Mode functions:

■ COIN MECHANISMS CHECKING
When a coin is inserted, the sound-timer emits a typical reception coin sound. These checks don't start-up the machine and don't modify the coin counters value.

■ MOTOR CHECKING
The VALUE push-button allows to start and to stop the motor.
MOTOR ON is shown with 0 0 alternative on the display.
MOTOR OFF is shown with 00 00 alternative on the display.

■ PUSH-BUTTON ENTRYS CHECK
The entrance push-buttons are working normally like in ride mode.

■ LIGHTS CHECK
The START light and the two light channels controlled by sound-timer make intermittent.

RECAUDACIÓN / CONTADORES · COLLECTION / COUNTERS

■ Para ver el valor de los contadores de monedas deben pulsarse los pulsadores o .

▪ Pulsando **COIN**, el display muestra la recaudación de la **entrada de monedas 1** (Cable blanco en la instalación).

▪ Pulsando **coin**, el display muestra la recaudación de la **entrada de monedas 2** (Cable gris en la instalación).

▪ El valor se muestra en tres bloques consecutivos de dos dígitos que se muestran secuencialmente.

Ejemplo: Si una máquina ha recaudado 219370, en la entrada de monedas 1, la recaudación (**COIN**) se mostrará de la siguiente manera:

1° 2° 3°
21 93 70 = 219370

■ The or push-buttons must be touched to see the counters value.

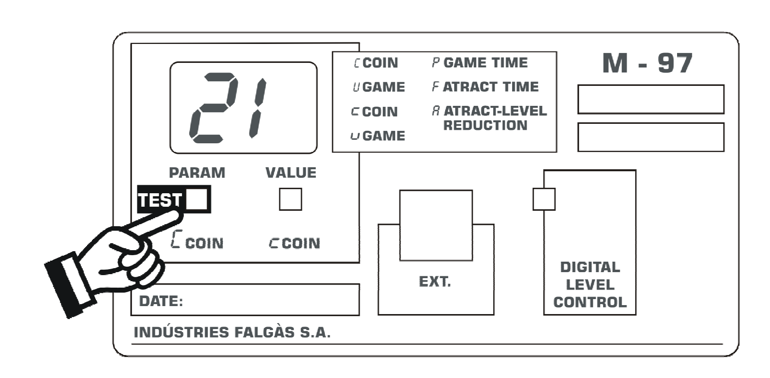
▪ Pulsing **COIN**, the display shows the collected coins in **1** (In the installation white cable).

▪ Pulsing **coin**, the display shows the collected coins in **2** (In the installation grey cable).

▪ The value vill be shown in three serial blocks of two digits.

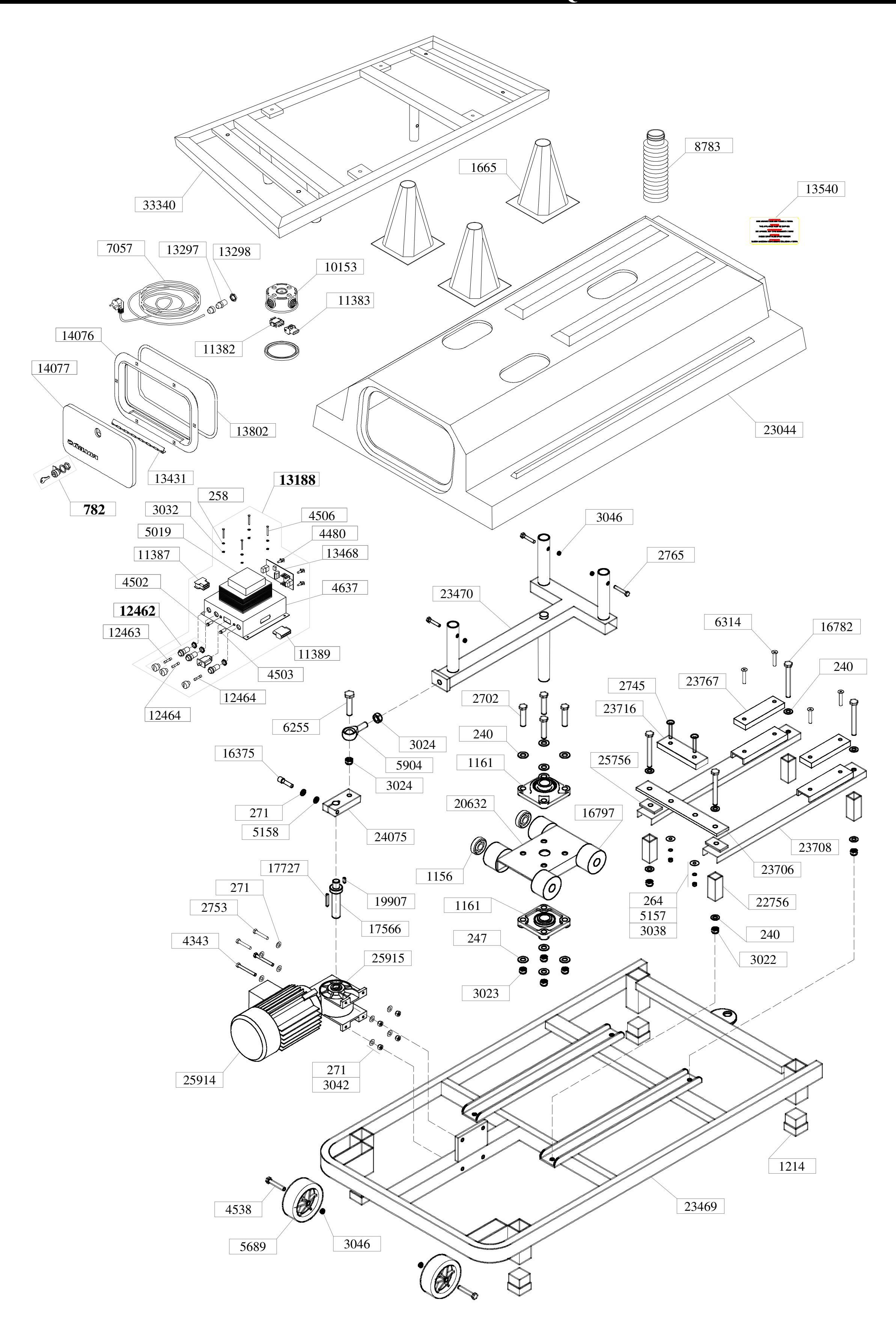
Example: If a machine has collected 219370 in coin mechanism 1, the collection (**COIN**) will be shown like this:



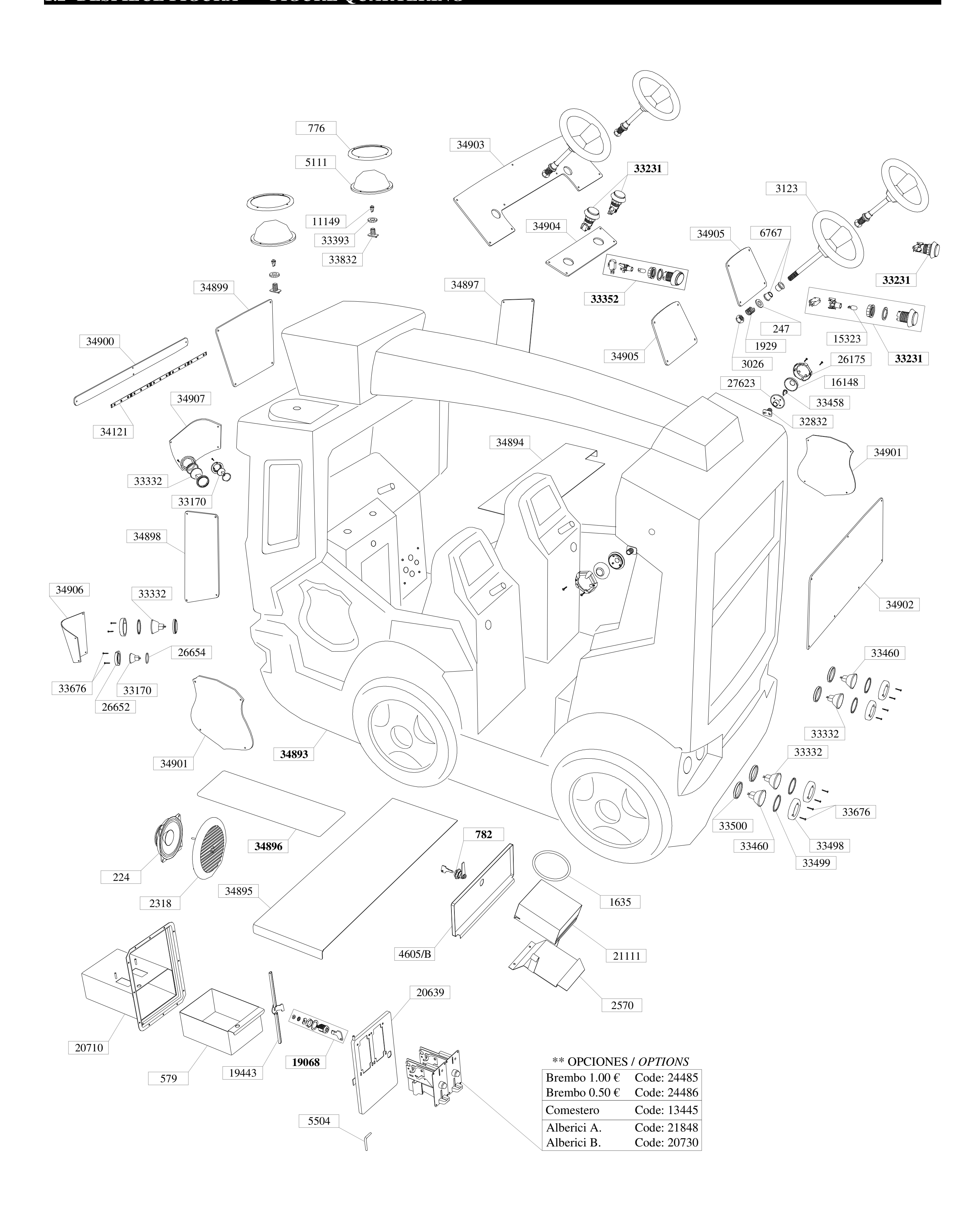


DETALLES TÉCNICOS · TECHNICAL DETAILS

1.1- DESPIECE BASE Y MECANISMO · BASE AND MECHANISM QUARTERING



1.2- DESPIECE FIGURA · FIGURE QUARTERING



** OPCIONES / *OPTIONS*

Brembo 1.00 €	Code: 24485
Brembo 0.50 €	Code: 24486
Comestero	Code: 13445
Alberici A.	Code: 21848
Alberici B.	Code: 20730

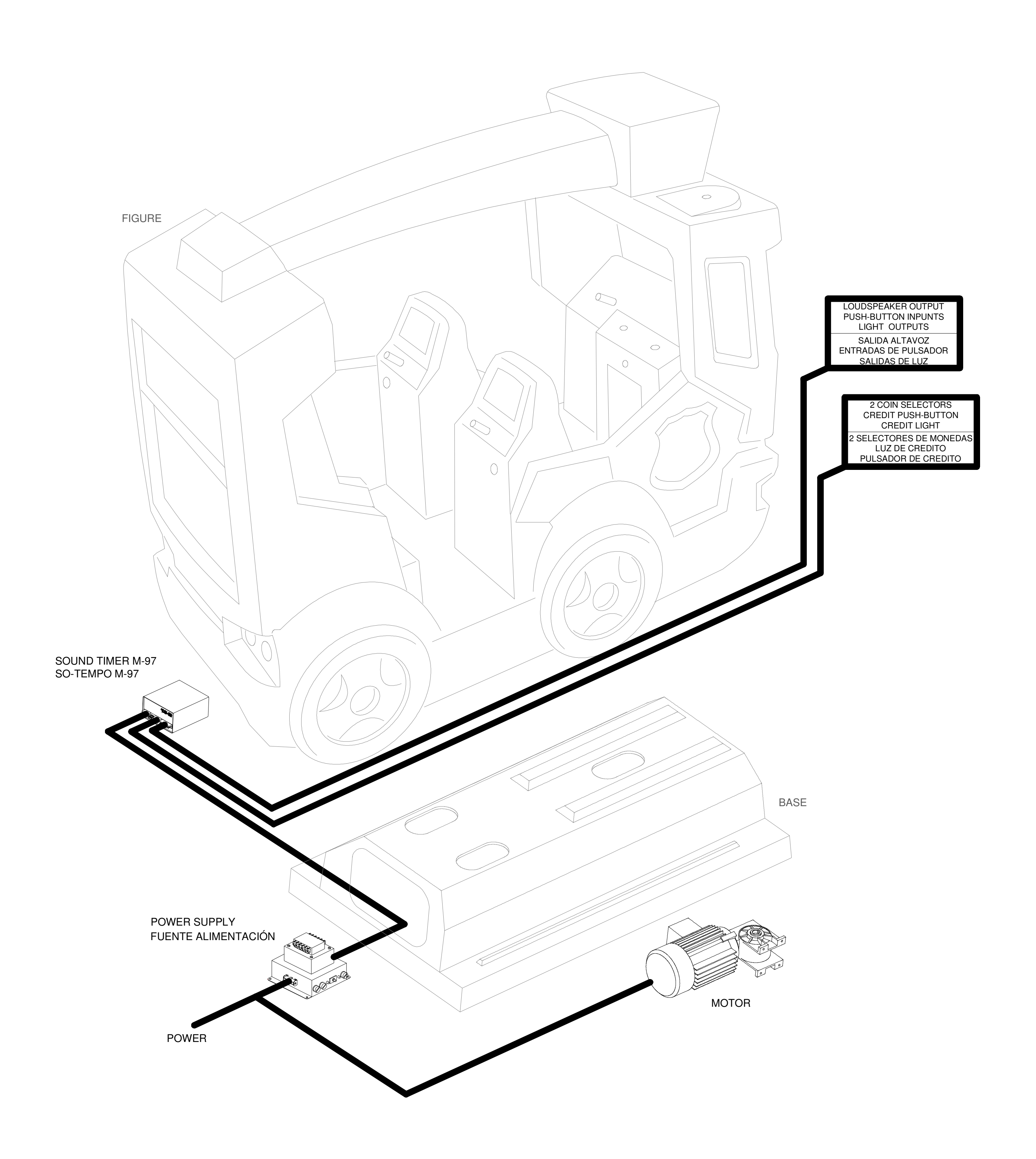
2.1- CÓDIGOS BASE Y MECANISMO · BASE AND MECHANISM CODES

240	ARANDELA 10 ANCHA DIN-9021	*LARGE WASHER 10 DIN-9021*
247	ARANDELA 12 DIN-125	*WASHER 12 DIN-125*
258	ARANDELA 4 DIN-125	*WASHER 4 DIN-125*
264	ARANDELA 6 ANCHA DIN-9021	*LARGE WASHER 6 DIN-9021*
271	ARANDELA 8 DIN-125	*WASHER 8 DIN-125*
782	CERRADURA SERIE	*SERIAL LOCK*
1156	COJINETE 6204-2RS	*BALL BEARING 6204-2RS*
1161	COJINETE UCF-205 (SF-25)	*PILLOW BLOCK BEARING UCF-205*
1214	CUANTERA CUADRADA	*SQUARE RUBBER*
1665	GUARDAPOLVO SKAY SERIE GRANDE	*SKAY DUST COVER*
2702	TORNILLO M10x50 DIN-931	*SCREW M10x50 DIN-931*
2745	TORNILLO M6x35 DIN-603	*SCREW M6x35DIN-603*
2753	TORNILLO M7x35 DIN-931	*SCREW M7x35 DIN-931*
2765	TORNILLO M8x45 DIN-931	*SCREW M8x45 DIN-931*
3023	TUERCA M10 FRENO DIN-985	*BRAKE NUT M10 DIN-985*
3024	TUERCA M12 DIN-934	*NUT M12 DIN-934*
3032	TUERCA M4 DIN-934	*NUT M4 DIN-934*
3038	TUERCA M6 DIN-934	*NUT M6 DIN-934*
3042	TUERCA M7 DIN-934	*NUT M7 DIN-934*
3046	TUERCA M8 FRENO DIN-985	*BRAKE NUT M8 DIN-985*
4343	TORNILLO M7x65 DIN-931	*SCREW M7x65 DIN-931*
4480	SOPORTE CIRCUITOS IMPRESOS	*INTEGRATED CIRCUIT SUPPORT*
4502	PILOTO NEÓN ROJO 220V	*RED NEON LIGHT 220V*
4503	PILOTO NEÓN AMARILLO 220V	*YELLOW NEON LIGHT 220V*
4506	TORNILLO M4x50 DIN-933	*SCREW M4x50DIN-933*
4538	TORNILLO M8x50 DIN-931	*SCREW M8x50 DIN-931*
4637	CAJA FUENTE ALIMENTACIÓN	*POWER SUPPLY BOX*
5019	TRANSFORMADOR CEE STANDARD 110-220-240V	*STANDARD CEE TRANSFORMER 110-220-240V*
5157	ARANDELA 6 GROWER DIN-127	*GROWER WASHER 6 DIN-127*
5158	ARANDELA 8 GROWER DIN-127	*GROWER WASHER 8 DIN-127*
5689	RUEDA ø100	*WHEEL ø100*
5904	ROTULA GAKFR-12PW	*ROD END BEARING GAKFR-12PW*
6255	TORNILLO M12x50 DIN-931	*SCREW M12x50 DIN-931*
6314	TORNILLO M8x20 DIN-7991	*SCREW M8x20 DIN-7991*
7057	CABLE CONEXIÓN RED 3x1.5	*POWER CORD 3x1.5*
8783	GUARDAPOLVO	*DUST COVER*
10153	CAJA REDONDA CONEXIÓN EUNEA 3800	*CONNECTION ROUND BOX EUNEA 3800*
11382	CAJA MACHO 3 VIAS MATE-N-LOCK 350766-1	*3 WAYS MALE BOX MATE-N-LOCK 350766-1*
11383	CAJA HEMBRA 3 VIAS MATE-N-LOCK 350766-1	*3 WAYS FEMALE BOX MATE-N-LOCK 350766-1*
11387	CAJA HEMBRA 5 VIAS MATE-N-LOCK 350810-1	*5 WAYS FEMALE BOX MATE-N-LOCK 350810-1*
11389	CAJA HEMBRA 6 VIAS MATE-N-LOCK 350781-1	*6 WAYS FEMALE BOX MATE-N-LOCK 250781-1*
12462	PORTAFUSIBLE MOD.06.26/H	*FUSE HOLDER MOD.06.26/H*
12463	FUSIBLE 6,3A MOD.06.103/TH	*FUSE 6,3A MOD.06.103/TH*
12464	FUSIBLE 2A MOD.06.103/FH	*FUSE 2A MOD.06.103/FH*
13188	FUENTE ALIMENTACIÓN M-96	*POWER SUPPLY M-96*
13297	SUJETACABLES PRESSDIN-DIA PA.PG.11	*WIRE HOLDER PRESSDIN-DIA PA.PG.11*
13298	TUERCA SUJETACABLE PLAST.ANTICH.PG.11	*NUT TO WIRE HOLDER PLAST.ANTICH.PG.11*
13431	BISAGRA INOX 20x200	*INOX HINGE 20x200*
13468	PLACA RELÉ SOLIDO	*RELAIS SOLID BOARD*
13540	ADHESIVO “ADVERTENCIA TOMA A TIERRA”	*“WARNING EART CONNECTED” ADHESIVE*
13802	JUNTA NEOPRENO	*NEOPREN JOINT*
14076	MARCO PUERTA BASE ALUMINIO	*BASE ALUMINIUM DOOR FRAME*
14077	PUERTA BASE ALUMINIO	*BASE ALUMINIUM DOOR*
16375	TORNILLO M8x35 DIN-912	*SCREW M8x35 DIN-912*
16782	TORNILLO M10x90 DIN-931	*SCREW M10x90 DIN-931*
16797	RUEDA NYLON	*NYLON WHEEL*
17566	EJE BIELA	*CRANK SHAFT*
17727	CHAVETA 6x6x22 DIN-6885	*SHAFT KEY 6x6x22 DIN-6885*
19907	CHAVETA 6x6x15	*SHAFT KEY 6x6x15*
20632	CARRO	*WAGON*
22756	TUBO 25x25x62	*TUBE 25x25x62*
23044	FIGURA BASE INT.	*INT. BASE FIGURE*
23469	CHASIS MECANISMO INTERACTIVO	*INT. MECHANISM CHASIS*
23470	“DOBLE CRUZ” INTERACTIVA	*“INT. DOUBLE CROSS” SUPPORT*
23706	GUIA SOPORTE NYLON	*NYLON GUIDE BRACKET*
23708	CHAPA GUIA RODILLOS MEC.INTERACTIVO	*ROLLER GUIDE PLATE INT. MECHANISM*
23716	PATIN NYLON MEC.INTERACTIVO	*NYLON SKATE INT. MECHANISM*
23767	PATIN NYLON GUIA RODILLO	*NYLON SKATE ROLLER GUIDE*
24075	BIELA	*CRANK*
25756	CHAPA NIVELADORA CARRO INTERACTIVA	*WAGON LEVELING PLATE*
25914	MOTOR 0.40CV	*0.40HP MOTOR*
25915	REDUCTOR MI-40A 1/40	*GEAR REDUCER MI-40A 1/40*
33340	CRUZ PIRATES BOAT	*CROSS SUPPORT PIRATES BOAT*

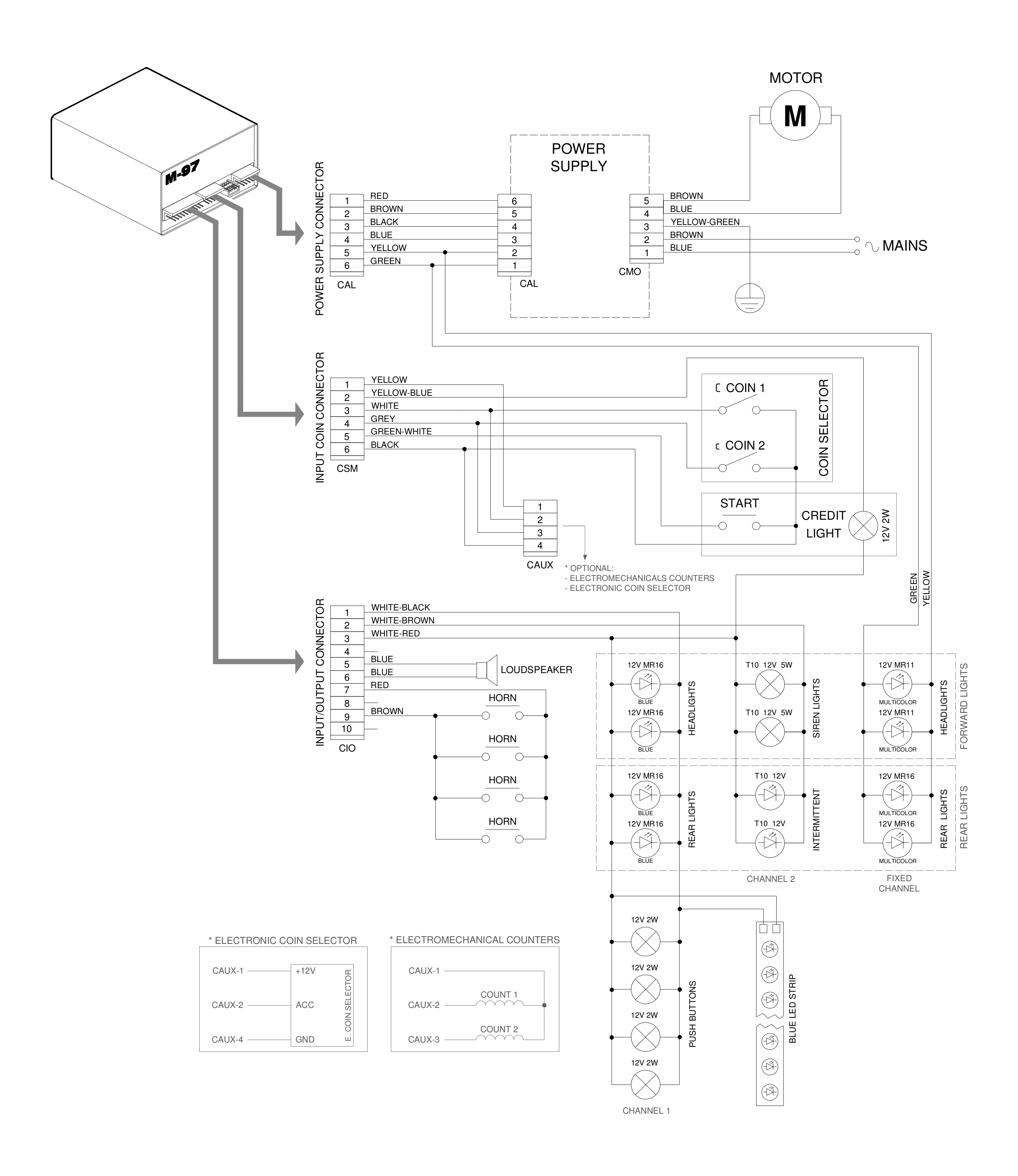
2.3- CÓDIGOS FIGURA · FIGURE CODES

224	ALTAVOZ 5” CON OREJAS	*5” LOUDSPEAKER*
579	CAJA MONEDAS 1 MONEDERO	*1 COIN MECHANISM BOX*
776	CERQUILLO BLANCO TULIPA REDONDA	*ROUND PILOT WHITE RING*
782	CERRADURA SERIE 8050 C/G ZR T106	*SERIAL LOCK 8050 C/G ZR T106*
1635	GOMA ø90 SO-TEMPO	*SOUND-TIMER HOLD ELASTIC ø90*
1929	MUELLE VOLANTE	*SPRINGY STEERING WHEEL*
2318	REJILLA ALTAVOZ	*LOUDSPEAKER GRID*
2570	SOPORTE SO-TEMPO MUTS	*SOUND-TIMER SUPPORT*
3026	TUERCA M12 FRENO DIN-985	*BRAKE NUT M12 DIN-985*
3123	VOLANTE COCHE COMPLETO	*COMPLETE CAR STEERING WHEEL*
4605/B	PUERTA BASE TRASERA FIGURA	*FIGURE BACK DOOR*
5111	TULIPA REDONDA AMBAR	*ORANGE ROUND PILOT*
5504	PASADOR PUERTA ø5x65	*DOOR BOLT ø5x65*
6767	CASQUILLO VOLANTE	*STEERING WHEEL TIP*
11149	LAMPARA CUÑA GRANDE 12V 5W	*WEDGE BASE LAMP 12V 5W*
15323	LAMPARA CUÑA GRANDE 12V 3W	*WEDGE BASE LAMP 12V 3W*
16148	PILOTO REDONDO ø50 AMBAR S10	*ORANGE S10 ROUND PILOT ø50*
19068	CERRADURA TUBULAR 200209	*TUBULAR LOCK 200209*
19443	ACCIONAMIENTO CERRADURA PUERTA CORTA	*ACTIVATER LOCK SHORT DOOR*
20639	PUERTA CORTA 2 MONEDEROS	*2 COIN MECHANISMS SHORT DOOR*
20710	MARCO CORTO SOPORTE CAJÓN 2 MONEDEROS	*2 COIN MECHANISMS BOX SHORT FRAME SUPP.*
21111	SO-TEMPO M-97 BOMBEROS	*SOUND-TIMER M-97 FIRE TRUCK*
26175	PROTECTOR FOCO ø50 CROMADO	*FOCUS PROTECTOR ø50 CHROMED*
26652	PROTECTOR DICROSINT ø35 CROMADO	*CHROMED PROTECTOR DICROSINT ø35*
26654	ARANDELA GOMA TORICA DICROSINT ø35	*TOROIDAL RUBBER JOINT DICROSINT ø35*
27623	BASE PILOTO REDONDO ø50	*ROUND PILOT ø50 BASE*
33170	LAMPARA LED MR11 12V MULTICOLOR	*MR11 LED LAMP 12V MULTICOLOR*
33231	PULSADOR ø45 ROJO REF. A-01-06	*PUSH BUTTON Ø45 RED REF. A-01-06*
33332	LAMPARA LED MR16 12Vac AZUL	*LED LAMP MR16 12Vac WHITE*
33352	PULSADOR ELIPSE VERDE CG-38 REF. A0102	*GREEN ELLIPSE BUTTON CG-38 REF. A0102*
33393	TUERCA PLASTICO DA311 PORTALAMPARAS T10	*PLASTIC NUT DA311 T10 LAMPHOLDER*
33458	LAMPARA LED T10 12V 4LED BLANCO	*T10 LED LAMP 12V 4LED WHITE*
33460	LAMPARA LED MR16 12V MULTICOLOR	*MR16 LED LAMP 12V MULTICOLOR*
33498	PROTECTOR DICROSINT ø50 PA900.C	*DICROSINT PROTECTION ø50 PA900.C*
33499	ARANDELA GOMA PLANA ø50 ref.903	*FLAT RUBBER WASHER ø50 ref.903*
33500	JUNTA TORICA ø50 ref.RG902HD.B	*RUBBER JOINT ø50 ref.RG902HD.B*
33676	TORNILLO 2.9x30 R/CH D-7981	*SCREW 2.9x30 R/CH DIN-7981*
34121	TIRA DE LEDS FLEXIBLE AZUL	*BLUE LED FLEX STRIP*
34893	FIGURA FIRE TRUCK 4 PINTADA	*FIRE TRUCK4 FIGURE*
34894	POSAPIES ALUMINIO FIRE TRUCK 4 DELANTE	*FIRE TRUCK 4 FRONT ALUMINIUM FOOTREST*
34895	POSAPIES ALUMINIO FIRE TRUCK 4 DETRAS	*FIRE TRUCK 4 REAR ALUMINIUM FOOTREST*
34896	POSAPIES ALUMINIO FIRE TRUCK 4 CENTRO	*FIRE TRUCK 4 MIDDLE ALUMINIUM FOOTREST*
34897	PLASTICO SERIG.VENTANA IZQ. FIRE TRUCK 4	*FIRE TRUCK 4 LEFT WINDOW PLASTIC*
34898	PLASTICO SERIG.VENTANA DER. FIRE TRUCK 4	*FIRE TRUCK 4 RIGHT WINDOW PLASTIC*
34899	PLASTICO SERIG. FRONTAL ESCALERA FIRE TRUCK 4	*FIRE TRUCK 4 LADDER FRONT PLASTIC*
34900	PLASTICO SERIG. SIRENA FRONTAL FIRE TRUCK 4	*FIRE TRUCK 4 FRONT SIREN PLASTIC*
34901	PLASTICO SERIG. ESCUDO FIRE TRUCK 4	*FIRE TRUCK 4 SHIELD PLASTIC*
34902	PLASTICO SERIG. PERSIANA TRASERA FIRE TRUCK 4	*FIRE TRUCK 4 REAR SHADE PLASTIC*
34903	PLASTICO SERIG. TABLIER GRANDE FIRE TRUCK 4	*FIRE TRUCK 4 BIG COMMANDS BOARD PLASTIC*
34904	PLASTICO SERIG. TABLIER PEQUEÑO FIRE TRUCK 4	*FIRE TRUCK 4 SMALL COMMANDS BOARD PLAST.*
34905	PLASTICO SERIG. TABLIER TRASERO FIRE TRUCK 4	*FIRE TRUCK 4 REAR COMMANDS BOARD PLASTIC*
34906	PLASTICO OPTICA DER. FIRE TRUCK 4	*FIRE TRUCK 4 RIGHT HEADLIGHT PLASTIC*
34907	PLASTICO OPTICA IZQ. FIRE TRUCK 4	*FIRE TRUCK 4 LEFT HEADLIGHT PLASTIC*

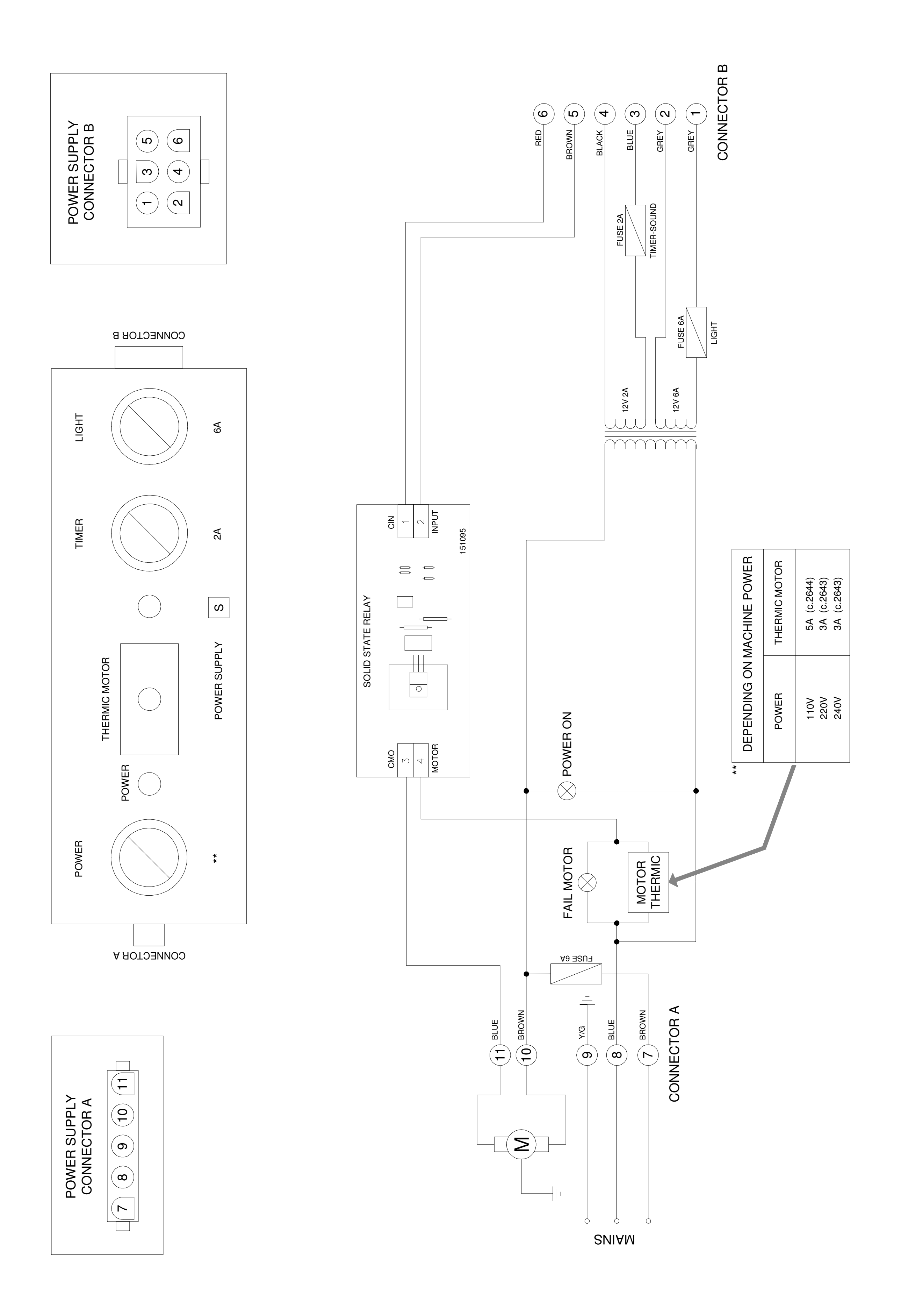
3.1- ESQUEMA DE BLOQUES · BLOCK DIAGRAM



3.2- ESQUEMA DE INSTALACIÓN · WIRING DIAGRAM



3.3- ESQUEMA FUENTE ALIMENTACIÓN · POWER SUPPLY WIRING DISAGRAM



PROBLEMAS Y SOLUCIONES · TROUBLESHOOTING GUIDE

CIRCUMSTANCIA ***CIRCUMSTANCE***	**SÍNTOMA** ***SYMPTOM***	**CAUSA** ***CAUSE***	**REPARACIÓN** ***REPAIR***
▪ Admite moneda y no funcionan ni la música ni el motor. ***▪ Accepts coin but the motor and sound doesn't work.***	▪ Admite monedas y no se enciende ▪ *Accepts coin but the machine doesn't start*	▪ So-tempo desconectado o sin alimentación ▪ *Sound-timer disconnected or without power supply*	▪ Comprobar alimentación general y conexiones ▪ *Check power supply and connections*
		▪ Transformador averiado ▪ *Damaged transformer*	▪ Sustituirlo por otro de las mismas características ▪ *Replace it with other one of the same characteristics*
		▪ Fusible"Power" fundido ▪ *"Power" fuse broken*	▪ Sustituirlo por otro del mismo valor ▪ *Replace it with other one of the same value*
	▪ Las luces de la máquina no se encienden ▪ *Lights don't work*	▪ Placa microprocesada averiada ▪ *Microprocessed board damaged*	▪ Consultar servicio técnico ▪ *Consult technical service*
	▪ Admite moneda y no da partida ▪ *Coins accepted, but no ride*	▪ Mala graduación del micro del monedero ▪ *Coin mechanism micro*switch *poorly adjusted*	▪ Graduar bien o sustituir el micro ▪ *Replace or adjust correctly the microswitch*
	▪ El display realiza un movimiento rotativo pero el motor no arranca ▪ *The display shows a rotative movement but the motor doesn't start*	▪ Placa RELÉ SÓLIDO en mal estado ▪ *SOLID RELAI board damaged*	▪ Que un técnico proceda a su sustitución ▪ *That a technician replaces it*
		▪ Placa microprocesada averiada ▪ *Microprocessed board damaged*	▪ Consultar el servicio técnico ▪ *Consult technical service*
	▪ Al accionar el micro del monedero, en el display no aparece el símbolo CO ▪ *When the coin micro is activated, doesn't appear CO symbol on the display*	▪ Micro del monedero averiado ▪ *Coin mechanism micro damaged*	▪ Sustituirlo o regular la varilla ▪ *Replace or adjust the microswitch*
		▪ Cable so-tempo/micro roto ▪ *Cable sound-timer/micro broken*	▪ Sustituirlo ▪ *Replace it*
		▪ Micro del monedero desconectado ▪ *Coin microswitch disconnected*	▪ Conectarlo ▪ *Connect it*
	▪ Térmico motor desactivado ▪ *Motor circuit breaker disactivated*	▪ Consumo excesivo del motor debido a demasiado rozamiento ▪ *Excessive consumption of the motor due to too much graze*	▪ Revisar cojinetes ▪ *Check ball bearings*
		▪ Motor quemado o cortocircuitado ▪ *Motor burn-out or short-circuited*	▪ Sustituirlo ▪ *Replace it*
	▪ El motor no puede arrancar ▪ *Motor can't start*	▪ Condensador del motor averiado ▪ *Motor capacitor damaged*	▪ Sustituirlo por uno del mismo valor ▪ *Replace it with one of the same value*

CIRCUMSTANCIA *CIRCUMSTANCE*	SÍNTOMA *SYMPTOM*	CAUSA *CAUSE*	REPARACIÓN *REPAIR*
▪ La máquina funciona pero no hay sonido ***▪ The machine operates correctly but without sound***	▪ No funciona la música ▪ *The sound doesn't work*	▪ Parámetro DIGITAL LEVEL regulado al mínimo ▪ *DIGITAL LEVEL parameter adjusted to 0*	▪ Regular a posición + ▪ *Regulate till position +*
		▪ Altavoz en mal estado ▪ *Loudspeaker is bad*	▪ Sustituirlo ▪ *Replace it*
		▪ Altavoz desconectado ▪ *Loudspeaker disconnected*	▪ Conectar cables altavoz ▪ *Connect loudspeaker cables*
		▪ Placa microprocessada averiada ▪ *Microprocessed board damaged*	▪ Consultar servicio técnico ▪ *Consult technical service*
▪ La máquina funciona pero sin luces ***▪ Machine operates but without lights***	▪ No funcionan las luces ▪ *Lights doesn't light*	▪ Lámparas o portalámparas en mal estado ▪ *Lamps or lampholders are bad*	▪ Sustituirlos ▪ *Replace them*
		▪ Fusible LIGHT fundido ▪ *Fuse LIGHT is broken*	▪ Sustituirlo por uno de las mismas características ▪ *Replace it with other one of the same characteristics*
▪ La máquina no responde a la programación de monederos ***▪ The machine doesn't accept the coin mechanism program***	▪ Por el precio de una partida, da dos partidas o más ▪ *Give two rides for the price of one*	▪ Mal ajuste de los parámetros programables ▪ *Program set wrong*	▪ Programarlos de nuevo ▪ *Program it again*
		▪ Utilización incorrecta de las entradas de monedas C COIN y c coin ▪ *Incorrect use of the coin incoming C COIN and c coin*	▪ Comprobar entrada de moneda correcta ▪ *Check coin incoming*
	▪ Por el precio de más de una partida, da solamente una ▪ *For the price for more than a ride it gives just one*	▪ Mal ajuste de los parámetros programables ▪ *Program set wrong*	▪ Programarlos de nuevo ▪ *Program it again*
		▪ Utilización incorrecta de las entradas de monedas C COIN y c coin ▪ *Incorrect use of the coin incoming C COIN and c coin*	▪ Comprobar entrada de moneda correcta ▪ *Check coin incoming*
		▪ Pulsador START en mal estado ▪ *START switch damaged*	▪ Sustituirlo ▪ *Replace it*
▪ La máquina no se para ***▪ Machine doesn't stop***	▪ Si es el motor ▪ *If it is the motor*	▪ Comprobar triac y optotriac, pueden estar cruzados ▪ *Check triac and optotriac, could be crossed*	▪ Sustituirlos ▪ *Replace them*
	▪ Si es el motor, sonido y luces ▪ *If it is the motor, sound and lights*	▪ No actúa el TIMER del so-tempo ▪ *Timer of the sound-timer damaged*	▪ Ajustarlo bien o consultar al servicio técnico ▪ *Adjust correctly or consult technical service*
▪ El nivel de audio de reclamo no es el adecuado ***▪ Audio level of the call isn't correct***	▪ El volumen del reclamo acústico está demasiado alto ▪ *The acoustic call is too loud*	▪ Mal ajuste del parámetro A ▪ *Parameter A wrong regulated*	▪ Consultar apartado B.2 (parámetros programables) ▪ *Consult paragraph B.2 (Programmable parameters)*
	▪ No existe reclamo acústico ▪ *Acoustic call doesn't exist*	▪ Mal ajuste del parámetro A ▪ *Parameter A wrong regulated*	▪ Consultar apartado B.2 (parámetros programables) ▪ *Consult paragraph B.2 (Programmable parameters)*

GUIA DE MANTENIMIENTO · MAINTENANCE GUIDE

PRECAUCIÓN

● Asegúrese de que la máquina esté desconectada antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento o limpieza.

● No utilice agua a presión para la limpieza de la máquina.

● Se recomienda realizar un mantenimiento preventivo cada 3 meses por personal cualificado

1- LIMPIEZA

Se recomienda limpiar a diario la superficie exterior y el habitáculo de la máquina. Limpie con un trapo húmedo y utilizando productos de limpieza de uso doméstico. Procure secar bien todas las partes antes de la puesta en marcha del aparato.

2- REVISIONES Y CONTROLES

Generales

▪ Revise regularmente el estado exterior de la máquina dedicando especial atención a aquellas partes, que en caso de estar dañadas, puedan causar daños a los usuarios.

▪ Revise las luces, tulipas, y sus protecciones, y en caso de estar dañadas, proceda a su sustitución por recambios originales FALGAS.

▪ Compruebe y limpie el monedero, y cerciórese de que la ranura de entrada no está obstruida.

▪ Compruebe los tacos, ruedas y otros puntos de apoyo de la máquina, que puedan afectar la estabilidad del aparato.

▪ Controle el buen estado de los adhesivos de advertencia.

CAUTION

● Make sure to unplug the machine before performing cleaning or maintenance activities.

● Do not use pressurized water to clean the machine.

● It's recommended to realize a preventive maintenance every 3 months for qualified personnel.

1- CLEANING

It's advisable to clean diary the exterior surface and the cockpit of the machine. Clean with a humid rag and using a cleanliness products of domestic use. Make sure to dry well all the parts before connecting the machine.

2- REVIEWS AND CONTROLS

Generals

▪ Check regularly the exterior state of the machine dedicating special attention to those parts, which in case of being damaged, could cause hurts to the users.

▪ Check the lights, lampshades, and protections, and in case of being damaged, proceed to his substitution for original FALGAS spare parts.

▪ Verify and clean the coin mechanism, and make sure that the entrance groove it’s not obstructed.

▪ Verify the rubber supports, wheels and other points of support of the machine, which could affect the stability of the device.

Eléctricos

▪ Revise la conexión de toma de tierra de la instalación de la máquina.

▪ Compruebe el perfecto estado del cable flexible de alimentación.

▪ Revise las fijaciones de las partes eléctricas y fuente de alimentación.

Mecánicos

▪ Compruebe el buen estado de las correas o cadenas, poleas, engranages y rodamientos, procediendo a su engrase cuando sea necesario.

▪ Revise el estado de los silentblocks, y las fijaciones del mecanismo y figura.

Electrical

▪ Check the grounded connection of the installation of the machine.

▪ Verify the good condition of the power cord.

▪ Check the fixings of the electrical parts and power supply.

Mechanics

▪ Verify the good condition of the straps or chains, pulleys, gears and bearings, proceeding to his greasing when it is necessary.

▪ Check the condition of the silentblocks, and the fixings of the mechanism and figure.